

人工智能赋能下培养中学生跨文化能力的路径研究

李颖

江西师范大学外国语学院 江西南昌 330022

摘要: 随着人工智能技术的迅猛发展,其与英语教学的融合为培养中学生的跨文化能力提供了新契机。本文首先介绍了人工智能在英语教学中的重要性,并阐述了跨文化能力的定义和Deardorff的组合型跨文化模型。接着,分析了当前中学生跨文化能力培养中存在的不足,如缺乏文化对比思考、教学形式单一、过于强调语言技能以及跨文化知识不成体系等。最后,提出了人工智能赋能下培养中学生跨文化能力的路径,包括通过人工智能辅助掌握知识、丰富课堂呈现和优化课堂评价等方面。研究表明,人工智能技术的应用能够有效提升中学生的跨文化能力,为其成为具有国际竞争力的人才打下坚实基础。

关键词: 人工智能; 跨文化能力

一、介绍

随着人工智能技术的迅猛发展,其与英语教学的融合成为必然趋势。一方面,社会对英语能力的需求不断提高,传统英语教学模式在满足多样化、个性化学习需求上存在局限,难以兼顾不同学生的学习进度、风格与能力差异,亟需变革。另一方面,人工智能在自然语言处理、语音识别、机器学习等领域取得显著突破,为英语教学提供了新的思路与方法。借助人工智能技术实现智能辅导、个性化学习路径规划、智能评测等功能,打破了时间与空间的限制,为学生提供丰富的学习资源与互动场景。人工智能辅助英语教学,正重塑英语教育生态,为提升教学质量、培养适应时代需求的英语人才带来新契机。文化意识被列为英语课程四大核心素养之一,要求学生在理解中外文化的基础上,形成跨文化认知、态度和行为选择,强调家国情怀与国际视野的结合,要求学生了解不同国家的优秀文明成果,比较中外文化异同,尊重文化多样性。由此可见,通过人工智能辅助培养中学生跨文化能力至关重要。

二、跨文化能力

Deardorff (2006) 认为跨文化能力是培养积极的态度,运用跨文化知识和技能有效得体地进行交际的能力。^[1]跨文化沟通能力模型将被分为以下几种类型:组

合型、共向型、发展型、适应型和因果过程型。而在本论文中主要选取 Deardorff 的组合型跨文化模型,他的跨文化模型是金字塔形状,包括态度(对于别国文化的尊重,对于文化多样性的积极态度,对于跨文化学习的开放态度,对于文化有全面的评价,对于文化差异好奇并有所发现)、技能(听、观察、阐释、分析、评价、建立联系)、知识(文化意识、对于文化语境与文化知识有所了解、文化具体的信息以及社会意识)、预期的内在结果(适应性、灵活性、民族相对观念、同理心)、预期的外在结果(合适有效地进行跨文化行为)。

三、培养中学生跨文化能力的不足

(一) 缺乏文化的对比思考

中学生主要通过课本接触异国文化,缺乏真实场景中的文化互动。这与真正的跨文化交流不同,那学生势必就会在真实的文化互动过程中经历文化误解和刻板印象,这种误解主要就是学生对于目标语文化的了解欠缺,未能与源语文化进行对比研究。而部分教师自身跨文化素养也尚且不足,也未系统了解目的语文化,难以有效引导学生进行文化对比分析。^[2]学生大多集中在对于文化有技能(听、阐释)的能力,停留于模型低级形态。比如英语高中必修一第二单元 Travelling Around 在讲解 Travel Peru 时提到 Amazon Rainforest Tour 和 Machu Picchu Tour,仅仅讲解这两个景点的地理位置和风土人文是远远不够的,对比中国相似景点,以及景点建筑的文化底蕴也是至关重要的。

(二) 形式过于单一

教育强调学生主体性,现在文化接触形式太过单一,

作者简介: 李颖,女,汉族,河南周口,江西师范大学外国语学院(在读)研究生,硕士学历,研究方向为跨文化研究。

未能充分发挥学生的主观能动性,需要使学生对于文化的接触率增加,接触形式更加多样化,因为激发学生的学习意识和学习兴趣尤为重要。缺乏实地考察、文化交流等实践活动,导致学生难以在实际中应用和体验跨文化知识,限制了实践能力的提升。未充分利用现代技术手段,如网络资源、多媒体教学等,来丰富跨文化教育形式和内容,使得教学显得单调乏味。从跨文化模型中来看,学生的态度动机不足,停留在跨文化学习的表层形态。

(三) 过于强调听说读写

语言教学与文化教学割裂,学生语言能力强但文化理解薄弱。例如,学生能流利阅读英文小说,却误解隐喻(如“rain check”非字面意思)或非语言符号(如OK手势在不同国家的含义)。语言教材侧重语法词汇,认为掌握了单词语法就掌握了整体的语言。标准化考试(如中考英语)侧重语言技能。教师也认为文化教学属于“课外拓展”,那在教学设计上就会降低文化教学的比重,模糊了文化教学的育人功能,教师要有意识地将文化背景和英语国家人们的表达习惯教授给学生,通过讲解文化内涵,能够增加学生的学习兴趣,对目的语记忆也会更加深刻^[3]。在翻译课上,文化负载词的翻译也受文化因素的影响。很多学生在翻译时忽略了文化意象的内涵,就导致目的语读者的认知障碍。

(四) 跨文化知识不成体系

跨文化知识在课程设置中往往零散分布,缺乏系统性和连贯性,使得学生难以形成完整的跨文化知识体系。教材内容往往局限于特定文化或知识点,缺乏全面性和多样性,无法满足学生全面了解世界文化的需求。跨文化教育目标不明确,导致教学内容随意性较大,缺乏针对性和实效性,难以真正提升学生的跨文化能力。跨文化邻域的发展仍有局限,在跨文化模型的知识层面,尚且达不到对于文化有充分的意识,对于语境、社会角色、对于文化知识有深刻的全面的理解,具体的文化细节也尚且有很多盲区,从社会语言学的角度来进行社会实践更无从谈起。文化刻板印象现象也存在,很多书籍里面记录的跨文化现象已经不再适应现代社会的真实情况,需要更多的研究者去更新数据。

四、人工智能赋能下培养中学生跨文化能力的路径

(一) 人工智能赋能掌握知识

跨文化模型的知识层面需要学生日积月累增进知识的工具性和文化性学习。通过与人工智能直接对话,比

如给出指令,让人工智能根据指令讲解单词、语法,给出文本让人工智能解释文章的基本含义和延伸意义及文化内涵。与人工智能进行口语练习与模仿、进行写作练习与反馈、通过生成有情景关联的文章来记忆单词、生成单词联想网络、设计谜题或者游戏。输入指令让人工智能去大数据库里面检索相关的文化文献和参考资料,学生通过自我阅读和学习分析文化因素、文化现象,能够达到跨文化模型的预期的外在结果,努力实现文化的预期的内在结果。比如说使用豆包人工智能练习英语口语,可以选择豆包的口音,想听哪种纯正的外语发音和学生进行练习都可以给出指令。

(二) 人工智能赋能课堂呈现

跨文化能力的培养并非一门或几门课程就能完成,必须贯穿整个外语专业的教学过程。即使是需要精读的一篇文章,也可以从文化对比和提高文化意识的角度设计教学内容,这是对教学过程的一种革新,即教学中的跨文化视角(intercultural perspective)^[4]。在当今全球化的时代,跨文化能力已成为必备素养。人工智能技术的融入,为英语课堂带来了全新的教学方式,有效提升了学生在这方面的能力。通过智能化的教学平台,学生不仅能学习地道的英语表达,还能深入了解不同文化背景下的交流习惯和价值观。

1. 阅读课与写作课

相较于传统的阅读课,老师先讲解单词语法,然后逐句翻译解释文章的意思,帮助学生了解文章大意,人工智能辅助下阅读课的内容呈现会更加生动。人工智能通过分析海量文本,建立文化关键词的关联网络。例如,输入“英国下午茶”,系统可生成包含历史起源、阶层象征、现代演变的动态图谱,并对比中国茶文化的异同,帮助学生建立比较文化思维。利用人工生成的3D场景,学生可“进入”莎士比亚时代的剧场体验《哈姆雷特》首演。动作捕捉技术允许学生用虚拟化身与阅读文本内的人物进行实时地互动,人工智能实时纠正文化误操作并提供历史背景解说。引导学生们边阅读不断提升自身的英语阅读水平及其能力,同时还要从所阅读的文本出发,巧妙对学生们进行跨文化交际意识及其能力的培养。这也往往能获得有效的教育教学效果。例如,在讲解高中必修一Unit 5 Languages Around The World,这个特殊的文本内容就彰显着解释背后的文化因素的重要性。首先在导入部分可以通过任务驱动型教学让学生匹配不同语言所属的国家,学生完成此项任务后教师要引导学生

进行深层次的文化思考,通过让学生用英语给人工智能指令,人工智能快速检索语料库,进而以课堂助教的形式将文化层面的知识讲解清楚。在阅读文章The Chinese Writing System,人工智能可以提供关于中国书写系统的丰富背景知识,如汉字的歷史、书法艺术等,增强学生的文化理解。通过VR技术,可以模拟古代书法家的书写场景,让学生身临其境地体验汉字的魅力。设计关于汉字拼字、猜字谜等游戏,通过趣味方式加深学生对汉字文化的认识。写作课可以在阅读课之后进行,学生在了解了语言和文化后,通过人工智能生成的思维导图辅助写作,通过人工智能润色句子。

2. 听力课与口语课

在课件制作老师可以打开任一人工智能,搜索要创建的智能体资料。复制资料之后选择人工智能生成形象,选择具体合适的发音。之后将资料可以通过白板软件插入课件中,真正实现让人物动起来,让学生能够与目标语直接接触。教师让学生进行角色扮演,人工智能模拟一位目的语使用者,用英语介绍春节的基本概念和重要性。学生通过语音识别系统与人工智能进行简单对话,如“春节是什么?”“为什么春节很重要?”学生佩戴VR设备,进入虚拟的春节场景,如家庭团圆饭、放鞭炮、舞龙舞狮等。在VR体验过程中,人工智能提供实时解说,介绍每个场景的文化意义和背后的故事。学生分成小组,讨论在VR体验中的感受和学到的文化知识。人工智能提供多个与春节相关的情景对话模板,如“拜年”、“讨红包”、“参加春节晚会”等。学生选择情景,进行角色扮演练习。人工智能作为对话伙伴,提供实时反馈和纠正。人工智能在对话中穿插与春节相关的文化词汇,如“饺子”、“春联”、“压岁钱”等,并解释其含义和用法。学生利用在线文化资料库,自主探索更多关于春节的文化知识。学生通过语音识别系统表达自己对本次课程的感受和收获。除了了解中国文化还可以通过这种人工智能来感受别国的文化,去研究文化差异,再通过使用目的语进行合理有效地表达。

(三) 人工智能赋能课堂评价

智慧教室采用了高级服务器,还有智能摄像头、智能音响、智能投屏等,可以通过智能连接实现互联互通。智慧教室还配备了智能管理系统,可以实时监控教室内的教学情况,并提供个性化的教学服务。创新人工智能课堂教学智能评测系统能够实时监测和分析教师教学行为、学生学习行为、教学内容与课堂组织形式,对教师教态风格、学生专注度和教学知识点等多维度指标进行量化评估和可视化展示。可以借助多模态处理器,对于学生和老师的语音、动作、面部特征进行标注研究也便于老师更好地掌握学生的掌握情况。

结论

人工智能技术的融入为中学生跨文化能力的培养带来了革命性的变革。通过智能化的教学手段和丰富的文化体验,学生不仅能够提升语言技能,还能深入理解不同文化,形成跨文化认知、态度和行为选择。然而,人工智能在英语教学中的应用仍处于探索阶段,需要不断优化和完善。未来,随着技术的进一步发展,人工智能将在英语教学中发挥更加重要的作用,为培养具有全球视野和跨文化交际能力的人才做出更大贡献。教育工作者应积极拥抱新技术,创新教学方式,以适应时代发展的需求。

参考文献

- [1] Deardorff D K. Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization[J]. Journal of Studies in International Education, 2006(3): 241-266.
- [2] 张治贵. 中小学英语文化教学中的问题与对策[J]. 华夏教师, 2019(11): 37-40.
- [3] 朱琳. 大学英语教学中文化渗透的策略研究[J]. 课程教育研究, 2019(1): 61-63.
- [4] 胡文仲. 跨文化交际能力在外语教学中如何定位[J]. 外语界, 2013(6): 2-7.